Euroopan yhteisöjen

virallinen lehti

ISSN 1024-3038

L 244

45. vuosikerta

12. syyskuuta 2002

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I *Säädökset, jotka on julkaistava*

Komission asetus (EY) N:o 1612/2002, annettu 11 päivänä syyskuuta 2002, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 1

★ **Komission asetus (EY) N:o 1613/2002, annettu 10 päivänä syyskuuta 2002, tiettyjen herkästi pilaantuvien tavaroiden tullausarvon määrittämiseksi tarkoitettujen yksikköarvojen vahvistamisesta** 3

★ **Komission asetus (EY) N:o 1614/2002, annettu 6 päivänä syyskuuta 2002, neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 58/97 mukauttamisesta taloudelliseen ja tekniseen kehitykseen sekä asetusten (EY) N:o 2700/98, (EY) N:o 2701/98 ja (EY) N:o 2702/98 muuttamisesta** 7

Komission asetus (EY) N:o 1615/2002, annettu 11 päivänä syyskuuta 2002, tuontitullien vahvistamisesta riisialalla 26

II *Säädökset, joita ei tarvitse julkaista*

Neuvosto

2002/749/EY:

★ **Neuvoston päätös, tehty 20 päivänä marraskuuta 2001, ruokosokeriin toimitusjaksolla 2000/2001 sovellettavia takuuhintoja koskevien sopimusten tekemisestä kirjeenvaihtona Euroopan yhteisön ja Barbadosin, Belizen, Kongon tasavallan, Fidžin, Guyanan yhteistoiminnallisen tasavallan, Norsunluurannikon tasavallan, Jamaikan, Kenian tasavallan, Madagaskarin tasavallan, Malawin tasavallan, Mauritiuksen tasavallan, Surinamen tasavallan, Saint Kittsin ja Nevisin, Swazimaan kuningaskunnan, Tansanian yhdistyneen tasavallan, Trinidadin ja Tobagon tasavallan, Ugandan tasavallan, Sambian tasavallan ja Zimbabwen tasavallan sekä Euroopan yhteisön ja Intian tasavallan välillä** 29

Euroopan yhteisön ja Barbadosin, Belizen, Kongon tasavallan, Fidžin, Guyanan yhteistoiminnallisen tasavallan, Norsunluurannikon tasavallan, Jamaikan, Kenian tasavallan, Madagaskarin tasavallan, Malawin tasavallan, Mauritiuksen tasavallan, Surinamen tasavallan, Saint Kittsin ja Nevisin, Swazimaan kuningaskunnan, Tansanian yhdistyneen tasavallan, Trinidadin ja Tobagon tasavallan, Ugandan tasavallan, Sambian tasavallan ja Zimbabwen tasavallan välinen ruokosokeriin toimitusjaksolla 2000/2001 sovellettavista takuuhinnoista kirjeenvaihtona tehty sopimus 30

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

Euroopan yhteisön ja Intian tasavallan välinen ruokosokeriin toimitusjaksolla 2000/2001 sovellettavista takuuhinnoista kirjeenvaihtona tehty sopimus 36

Komissio

2002/750/EY:

⋆ **Komission päätös, tehty 10 päivänä syyskuuta 2002, pinta-ala- ja kaukokartoitustekniikan soveltamisen jatkamisesta maataloustilastoihin vuosina 2002—2003** *(tiedoksiannettu numerolla K(2002) 3313)* 38

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1612/2002, annettu 11 päivänä syyskuuta 2002, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 [2], ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

(2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä syyskuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä syyskuuta 2002.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden pääjohtaja

---

[1] EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.
[2] EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 11 päivänä syyskuuta 2002 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi [1]	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	59,6
	096	42,0
	999	50,8
0707 00 05	052	92,6
	999	92,6
0709 90 70	052	92,6
	999	92,6
0805 50 10	388	56,7
	524	62,5
	528	56,6
	999	58,6
0806 10 10	052	61,3
	064	84,5
	400	154,5
	999	100,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	86,7
	400	99,3
	512	84,2
	720	71,5
	800	163,1
	804	88,7
	999	98,9
0808 20 50	052	97,3
	388	74,4
	720	50,1
	999	73,9
0809 30 10, 0809 30 90	052	111,9
	999	111,9
0809 40 05	052	62,7
	060	63,5
	064	57,6
	066	76,6
	068	46,0
	094	44,1
	624	189,0
	999	77,1

[1] Komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1613/2002,

annettu 10 päivänä syyskuuta 2002,

tiettyjen herkästi pilaantuvien tavaroiden tullausarvon määrittämiseksi tarkoitettujen yksikköarvojen vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisöjen tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 2700/2000 ([2]),

ottaa huomioon tiettyjen yhteisöjen tullikoodeksista annetun asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevien säännösten vahvistamisesta 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 444/2002 ([4]), ja erityisesti sen 173 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173—177 artiklassa säädetään perusteet, joiden nojalla komissio vahvistaa jaksoittaiset yksikköarvot mainitun asetuksen liitteessä 26 esitetyn luokittelun mukaisesti kuvatuille tuotteille.

(2) Edellä mainituissa artikloissa vahvistettujen sääntöjen ja perusteiden soveltaminen komissiolle asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti toimitettuihin tekijöihin johtaa yksikköarvon vahvistamiseen kyseisille tuotteille, siten kuin tämän asetuksen liitteessä määrätään,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut yksikköarvot vahvistetaan, kuten liitteessä olevassa taulukossa esitetään.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 13 päivänä syyskuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä syyskuuta 2002.

Komission puolesta

Erkki LIIKANEN

Komission jäsen

([1]) EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.
([2]) EYVL L 311, 12.12.2000, s. 17.
([3]) EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.
([4]) EYVL L 68, 12.3.2002, s. 11.

LIITE

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti			
	Laji, lajike, CN-koodi	EUR	DKK	SEK	GBP
1.10	Uudet perunat 0701 90 50	—	—	—	—
1.30	Kepasipuli (ei kuitenkaan istukassipulit) 0703 10 19	34,36	255,15	316,99	21,73
1.40	Valkosipuli 0703 20 00	134,39	997,92	1 239,79	85,01
1.50	Purjosipuli ex 0703 90 00	80,00	594,06	738,04	50,60
1.60	Kukkakaali 0704 10 00	55,28	410,49	509,99	34,97
1.80	Valko- ja punakaali 0704 90 10	41,13	305,42	379,44	26,02
1.90	Parsakaali *(Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck)* ex 0704 90 90	61,43	456,16	566,72	38,86
1.100	Kiinankaali ex 0704 90 90	42,28	313,96	390,05	26,74
1.110	Keräsalaatti 0705 11 00	90,36	670,99	833,62	57,16
1.130	Porkkanat ex 0706 10 00	34,84	258,71	321,42	22,04
1.140	Retiisit ja retikat ex 0706 90 90	132,46	983,61	1 222,01	83,79
1.160	Herneet *(Pisum sativum)* 0708 10 00	412,48	3 062,95	3 805,33	260,91
1.170	Pavut:				
1.170.1	Pavut (*Vigna- ja Phaseolus*-suvun lajit) ex 0708 20 00	83,63	621,01	771,53	52,90
1.170.2	Pavut (*Phaseolus*-suvun lajit, *vulgaris var. Compressus Savi)* ex 0708 20 00	54,23	402,70	500,30	34,30
1.180	Härkäpavut ex 0708 90 00	157,74	1 171,33	1 455,23	99,78
1.190	Latva-artisokat 0709 10 00	—	—	—	—
1.200	Parsa:				
1.200.1	— vihreä ex 0709 20 00	486,91	3 615,67	4 492,01	308,00
1.200.2	— muu ex 0709 20 00	190,26	1 412,81	1 755,24	120,35
1.210	Munakoisot 0709 30 00	77,36	574,45	713,68	48,93

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti			
	Laji, lajike, CN-koodi	EUR	DKK	SEK	GBP
1.220	Ruotiselleri eli lehtiselleri *(Apium graveolens L., var. dulce (Mill.) Pers.)* ex 0709 40 00	100,48	746,13	926,98	63,56
1.230	Kanttarellit 0709 59 10	728,65	5 410,74	6 722,16	460,91
1.240	Makeat ja miedot paprikat 0709 60 10	94,73	703,46	873,97	59,92
1.270	Bataatit, tuoreina, kokonaisina, ihmisravinnoksi tarkoitettuina 0714 20 10	86,63	643,28	799,20	54,80
2.10	Tuoreet kastanjat *(Castanea*-suvun lajit) ex 0802 40 00	176,48	1 310,49	1 628,12	111,63
2.30	Tuoreet ananakset ex 0804 30 00	140,07	1 040,13	1 292,23	88,60
2.40	Tuoreet avokadot ex 0804 40 00	166,12	1 233,55	1 532,53	105,08
2.50	Tuoreet guavat ja mangot ex 0804 50 00	101,20	751,50	933,65	64,02
2.60	Makeat appelsiinit, tuoreet:				
2.60.1	— veri- ja puoliveriappelsiinit 0805 10 10	45,97	341,36	424,10	29,08
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita ja Hamlins 0805 10 30	40,49	300,67	373,55	25,61
2.60.3	— muut 0805 10 50	41,48	308,02	382,67	26,24
2.70	Tuoreet mandariinit (myös tangeriinit ja satsumat); tuoreet klementiinit, wilkingit ja muut niiden kaltaiset sitrushedelmähybridit:				
2.70.1	— klementiinit ex 0805 20 10	95,13	706,43	877,65	60,18
2.70.2	— monrealit (monreales) ja satsumat ex 0805 20 30	87,53	649,97	807,51	55,37
2.70.3	— mandariinit ja wilkingit ex 0805 20 50	98,43	730,89	908,04	62,26
2.70.4	— tangeriinit ja muut ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	55,48	411,95	511,80	35,09
2.85	Tuoreet limetit *(Citrus aurantifolia, Citrus latifolia)* 0805 50 90	166,51	1 236,43	1 536,11	105,32
2.90	Greipit, tuoreet:				
2.90.1	— valkoinen ex 0805 40 00	30,51	226,56	281,47	19,30
2.90.2	— vaaleanpunainen ex 0805 40 00	57,45	426,60	530,00	36,34

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti			
	Laji, lajike, CN-koodi	EUR	DKK	SEK	GBP
2.100	Syötäviksi tarkoitetut viinirypäleet 0806 10 10	—	—	—	—
2.110	Vesimelonit 0807 11 00	19,14	142,13	176,58	12,11
2.120	Melonit (muut kuin vesimeloni):				
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (myös Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (myös Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	89,28	662,97	823,65	56,47
2.120.2	— muut ex 0807 19 00	141,81	1 053,04	1 308,27	89,70
2.140	Päärynät:				
2.140.1	Nipponinpäärynät eli "nashit" *(Pyrus pyrifolia)*, Nipponinpäärynät eli "ya" *(Pyrus bretscheideri)* ex 0808 20 50	—	—	—	—
2.140.2	Muut ex 0808 20 50	—	—	—	—
2.150	Aprikoosit ex 0809 10 00	149,44	1 109,70	1 378,66	94,53
2.160	Kirsikat 0809 20 95 0809 20 05	596,40	4 428,65	5 502,05	377,25
2.170	Persikat 0809 30 90	—	—	—	—
2.180	Nektariinit ex 0809 30 10	—	—	—	—
2.190	Luumut 0809 40 05	—	—	—	—
2.200	Mansikat 0810 10 00	131,51	976,55	1 213,25	83,19
2.205	Vadelmat 0810 20 10	361,18	2 682,01	3 332,07	228,46
2.210	Mustikat (*Vaccinium myrtillus* -lajin hedelmät) 0810 40 30	614,33	4 561,83	5 667,50	388,59
2.220	Kiivit (*Actinidia chinensis* Planch.) 0810 50 00	167,27	1 242,12	1 543,18	105,81
2.230	Granaattiomenat ex 0810 90 95	273,72	2 032,56	2 525,20	173,14
2.240	Kakiluumut eli persimonit (myös saronhedelmät) ex 0810 90 95	261,85	1 944,42	2 415,70	165,63
2.250	Litsit ex 0810 90 30	345,11	2 562,67	3 183,80	218,30

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1614/2002,

annettu 6 päivänä syyskuuta 2002,

neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 58/97 mukauttamisesta taloudelliseen ja tekniseen kehitykseen sekä asetusten (EY) N:o 2700/98, (EY) N:o 2701/98 ja (EY) N:o 2702/98 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yritystoiminnan rakennetilastoista 20 päivänä joulukuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 58/97 [1], sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY, Euratom) 410/98 [2], ja erityisesti sen 12 artiklan i), ii), iii), vii) ja viii) kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) On tarpeen päivittää säännöllisesti asetuksessa (EY, Euratom) N:o 58/97 säädetyt ominaistietojen luettelot sekä vaadittu erittelytaso, jotta voidaan vastata taloudellisen kehityksen aiheuttamiin muuttuviin tarpeisiin.

(2) Tietojen keruuta ja tilastollista käsittelyä sekä tulosten käsittelyä ja toimittamista koskevat asetuksen (EY, Euratom) N:o 58/97 säännökset olisi mukautettava taloudelliseen ja tekniseen kehitykseen.

(3) Muutamien tärkeiden ominaistietojen lisäämisen ja sellaisten ominaistietojen poistamisen, joiden keruu on vaikeaa ja kallista, pitäisi parantaa alakohtaisten tilastojen tasapainoa erityisesti teollisuuden ja palvelualojen välillä.

(4) Lisäksi on aiheellista lisätä muutamia uusia määritelmiä yritystoiminnan rakennetilastoja varten vahvistetuista ominaistietojen määritelmistä 17 päivänä joulukuuta 1998 annettuun komission asetukseen (EY) N:o 2700/98 [3] sekä poistaa tai muuttaa muutamia kyseisen asetuksen sisältämiä määritelmiä, jotta niistä saadaan relevantimpia kyseisille toiminnoille.

(5) Yritystoiminnan rakennetilastoja varten tuotettavista tietosarjoista 17 päivänä joulukuuta 1998 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2701/98 [4] säädetyn sarjojen erittelytason kokoluokittain pitäisi keventää tilastointirasitetta ja parantaa tuotettavien tilastojen laatua.

(6) Yritystoiminnan rakennetilastojen toimittamisessa noudatettavasta teknisestä muodosta 17 päivänä joulukuuta 1998 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2702/98 [5] säädetty tulevia vuosia koskevien tietojen tekninen muoto olisi muutettava tietojen toimittamisen helpottamiseksi.

(7) Asetukset (EY) N:o 2700/98, (EY) N:o 2701/98 ja (EY) N:o 2702/98 olisi näin ollen muutettava vastaavasti.

(8) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tilasto-ohjelmakomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Mukautetaan asetus (EY, Euratom) N:o 58/97 taloudelliseen ja tekniseen kehitykseen tämän asetuksen liitteen I mukaisesti.

2 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 2700/98 liite tämän asetuksen liitteen II mukaisesti.

3 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 2701/98 liite tämän asetuksen liitteen III mukaisesti.

4 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 2702/98 liite tämän asetuksen liitteen IV mukaisesti.

5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tätä asetusta sovelletaan viitevuoden 2002 tietoihin.

[1] EYVL L 14, 17.1.1997, s. 1.
[2] EYVL L 52, 21.2.1998, s. 1.
[3] EYVL L 344, 18.12.1998, s. 49.
[4] EYVL L 344, 18.12.1998, s. 81.
[5] EYVL L 344, 18.12.1998, s. 102.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 6 päivänä syyskuuta 2002.

Komission puolesta

Pedro SOLBES MIRA

Komission jäsen

LIITE I

Muutetaan asetus (EY, Euratom) N:o 58/97 seuraavasti:

1) Korvataan liitteessä 1 (Vuosittaisten rakennetilastojen yleinen moduuli) olevan 4 jakson 4 kohdan taulukko seuraavalla taulukolla:

Koodi	Nimike	Huomautukset
”12 11 0	Liikevaihto	
12 12 0	Tuotannon arvo	
12 15 0	Arvonlisäys tuotannontekijähintaan	
13 31 0	Henkilöstömenot	
13 32 0	Palkat	
13 33 0	Sosiaaliturvamaksut	
13 11 0	Tavaroiden ja palvelujen ostot yhteensä	
13 12 0	Sellaisinaan jälleenmyytäviksi hankittujen tavaroiden ja palvelujen ostot yhteensä	
15 11 0	Bruttoinvestoinnit aineelliseen käyttöomaisuuteen	
16 11 0	Työhön osallistuvien lukumäärä	
16 13 0	Palkatun henkilöstön lukumäärä”	

2) Muutetaan liite 2 (Teollisuuden rakennetilastojen yksityiskohtainen moduuli) seuraavasti:

a) 4 jakson 3 kohdassa:

i) poistetaan seuraavat ominaisuustiedot:

Koodi	Nimike	Huomautukset
”12 14 0	Arvonlisäys perushintaan (vapaaehtoinen)	
16 13 2	Oppisopimusharjoittelijoiden lukumäärä”	

ii) nimetään uudelleen seuraava ominaisuustieto:

Koodi	Nimike	Huomautukset
”18 11 0	Liikevaihto pääasiallisesta toiminnasta NACE Rev. 1:n kolminumerotasolla”	

b) Korvataan 4 jakson 4 kohdan taulukko seuraavalla taulukolla:

Koodi	Nimike	Huomautukset
”15 42 0	Bruttoinvestoinnit toimilupiin, patentteihin, lisensseihin, tavaramerkkeihin ja vastaaviin oikeuksiin	
15 44 1	Investoinnit hankittuihin tietokoneohjelmistoihin	
15 44 2	Investoinnit yrityksen itse tuottamiin tietokoneohjelmistoihin	Vapaaehtoinen

Koodi	Nimike	Huomautukset
16 13 5	Kotityöntekijöiden lukumäärä	Kaksinumerotasot 17/18/19/21/22/25/28/31/32/36
20 11 1	Kiinteiden polttoaineiden ostot (arvo)	Pääluokkaa E lukuun ottamatta
20 11 2	Öljytuotteiden ostot (arvo)	Pääluokkaa E lukuun ottamatta
20 11 3	Maakaasun ja sivutuotekaasun ostot (arvo)	Pääluokkaa E lukuun ottamatta
20 11 4	Uusiutuvien energialähteiden ostot (arvo)	Pääluokkaa E lukuun ottamatta
20 11 5	Lämmön ostot (arvo)	Pääluokkaa E lukuun ottamatta
20 11 6	Sähkön ostot (arvo)	Pääluokkaa E lukuun ottamatta
23 11 0	Maksut alihankkijoille”	

c) 7 jaksossa:

i) korvataan 1 kohta seuraavasti:

”1. Tilastot, lukuun ottamatta ominaisuustietoja 18 11 0, 20 11 1, 20 11 2, 20 11 3, 20 11 4, 20 11 5, 20 11 6, 22 11 0 ja 22 12 0, on jaoteltava NACE Rev. 1:n nelinumerotasolle.

Ominaisuustiedot 18 11 0, 20 11 1, 20 11 2, 20 11 3, 20 11 4, 20 11 5, 20 11 6, 22 11 0 ja 22 12 0 on jaoteltava NACE Rev. 1:n kolminumerotasolle.”;

ii) poistetaan 3 kohta.

3) Korvataan liitteessä 3 (Kaupan rakennetilastojen yksityiskohtainen moduuli) olevan 4 jakson 3 kohdassa oleva taulukko seuraavalla taulukolla:

Koodi	Nimike	Huomautukset
	”Tilinpitotiedot	
12 11 0	*Liikevaihto*	
12 12 0	*Tuotannon arvo*	
12 13 0	*Jälleenmyytävien tavaroiden myyntikate*	
12 15 0	*Arvonlisäys tuotannontekijähintaan*	
12 17 0	Käyttökate	
13 11 0	*Tavaroiden ja palvelujen ostot yhteensä*	
13 12 0	*Sellaisinaan jälleenmyytäviksi hankittujen tavaroiden ja palvelujen ostot yhteensä*	
13 21 0	Tavaroiden ja palvelujen varastojen muutos	
13 21 1	Sellaisinaan myytäviksi hankittujen tavaroiden ja palvelujen varastojen muutos	
13 31 0	*Henkilöstömenot*	
13 32 0	*Palkat*	
13 33 0	*Sosiaaliturvamaksut*	
	Pääomatiliä koskevat tiedot	
15 11 0	*Bruttoinvestoinnit aineelliseen käyttöomaisuuteen*	
15 12 0	Bruttoinvestoinnit maahan	
15 13 0	Bruttoinvestoinnit olemassa oleviin rakennuksiin ja rakennelmiin	
15 14 0	Bruttoinvestoinnit uudisrakentamiseen ja rakennusten muutostöihin	
15 15 0	Bruttoinvestoinnit koneisiin ja laitteisiin	
15 21 0	Aineellisen käyttöomaisuuden myynnit	
15 31 0	Rahoitusleasingilla hankitun aineellisen käyttöomaisuuden arvo	

Koodi	Nimike	Huomautukset
	Työllisyyttä koskevat tiedot	
16 11 0	*Työhön osallistuvien lukumäärä*	
16 13 0	*Palkatun henkilöstön lukumäärä*	
16 13 1	Osa-aikaisen henkilöstön lukumäärä	
	Liikevaihdon jakautuminen toimialan mukaan	
18 10 0	Liikevaihto maatalous-, metsätalous-, kalastus- ja teollisuustoiminnasta	
18 15 0	Liikevaihto palvelutoiminnasta	
18 16 0	Liikevaihto kaupan osto-, jälleenmyynti- ja välitystoiminnasta”	

4) Muutetaan liite 4 (Rakentamisen rakennetilastojen yksityiskohtainen moduuli) seuraavasti:

a) 4 jakson 3 kohdassa:

i) poistetaan seuraavat ominaisuustiedot:

Koodi	Nimike	Huomautukset
”12 14 0	Arvonlisäys perushintaan”	

ii) nimetään uudelleen seuraava ominaisuustieto:

Koodi	Nimike	Huomautukset
”18 11 0	Liikevaihto pääasiallisesta toiminnasta NACE Rev 1:n kolminumerotasolla”	

b) Korvataan 4 jakson 4 kohdassa oleva taulukko seuraavalla taulukolla:

Koodi	Nimike	Huomautukset
”15 42 0	Bruttoinvestoinnit toimilupiin, patentteihin, lisensseihin, tavaramerkkeihin ja vastaaviin oikeuksiin	Vapaaehtoinen
15 44 1	Investoinnit hankittuihin tietokoneohjelmistoihin	
15 44 2	Investoinnit yrityksen itse tuottamiin tietokoneohjelmistoihin	Vapaaehtoinen
16 13 1	Osa-aikaisen henkilöstön lukumäärä	
20 11 1	Kiinteiden polttoaineiden ostot (arvo)	Vapaaehtoinen
20 11 2	Öljytuotteiden ostot (arvo)	Vapaaehtoinen
20 11 3	Maakaasun ja sivutuotekaasun ostot (arvo)	Vapaaehtoinen
20 11 4	Uusiutuvien energialähteiden ostot (arvo)	Vapaaehtoinen
20 11 5	Lämmön ostot (arvo)	Vapaaehtoinen
20 11 6	Sähkön ostot (arvo)	Vapaaehtoinen
23 11 0	Maksut alihankkijoille	
23 12 0	Tulot alihankinnasta”	

c) 7 jaksossa:

i) korvataan 1 kohta seuraavasti:

”1. Tilastot, lukuun ottamatta ominaisuustietoja 18 11 0, 20 11 1, 20 11 2, 20 11 3, 20 11 4, 20 11 5, 20 11 6, 22 11 0, 22 12 0, 15 42 0, 15 44 1 ja 15 44 2, on jaoteltava NACE Rev. 1:n nelinumerotasolle.

Tulokset, jotka koskevat ominaisuustietoja 18 11 0, 20 11 1, 20 11 2, 20 11 3, 20 11 4, 20 11 5, 20 11 6, 15 42 0, 15 44 1 ja 15 44 2, on jaoteltava NACE Rev. 1:n kolminumerotasolle.

Tulokset, jotka koskevat ominaisuustietoja 22 11 0 ja 22 12 0, on jaoteltava NACE REV 1:n kaksinumerotasolle."

ii) poistetaan 3 kohta.

LIITE II

Muutetaan komission asetus (EY, Euratom) N:o 2700/98 seuraavasti:

1) Lisätään seuraavat ominaisuustiedot:

"Koodi: **20 11 1**

Nimike: **Kiinteiden polttoaineiden ostot (arvo)**

Nimikkeeseen olisi sisällytettävä vain niiden viitejakson aikana hankittujen kiinteiden polttoaineiden ostot, jotka on tarkoitettu polttoaineiksi. Siihen ei pitäisi sisällyttää raaka-aineiksi tai jalostamattomina jälleenmyytäviksi hankittuja kiinteitä polttoaineita.

Kiinteisiin polttoaineisiin kuuluvat koksihiili, kattilahiili (muu bituminen kivihiili ja antrasiitti), puolibituminen kivihiili, koksaamokoksi, kaasulaitoskoksi, ruskohiilikoksi, terva, kivihiilibriketit ja muut kiinteät polttoaineet.

Yhteys yhtiön tilinpäätökseen

Yksittäisten energiatuotteiden ostoja ei ilmoiteta erikseen yhtiön tilinpäätöksessä. Ne sisältyvät aineisiin ja tarvikkeisiin.

Yhteydet muihin muuttujiin

Muodostavat osan nimikkeestä 'Energiatuotteiden ostot' (20 11 0).

Koodi: **20 11 2**

Nimike: **Öljytuotteiden ostot (arvo)**

Nimikkeeseen olisi sisällytettävä vain niiden viitejakson aikana hankittujen öljytuotteiden ostot, jotka on tarkoitettu polttoaineiksi. Siihen ei pitäisi sisällyttää raaka-aineiksi tai jalostamattomina jälleenmyytäviksi hankittuja öljytuotteita.

Öljytuotteisiin kuuluvat seuraavat tuotteet:

Moottoribensiini (lyijyä sisältävä tai lyijytön)

Dieselpolttoaine

Lämmitys- ja muu kaasuöljy

Polttoöljy (suuri tai pieni rikkipitoisuus)

Nestekaasu

Muut öljytuotteet, kuten lentobensiini, bensiininomainen lentopetroli, lentopetroli, ym.

Yhteys yhtiön tilinpäätökseen

Yksittäisten energiatuotteiden ostoja ei ilmoiteta erikseen yhtiön tilinpäätöksessä. Ne sisältyvät aineisiin ja tarvikkeisiin.

Yhteydet muihin muuttujiin

Muodostavat osan nimikkeestä 'Energiatuotteiden ostot' (20 11 0).

Koodi: **20 11 3**

Nimike: **Maakaasun ja sivutuotekaasun ostot (arvo)**

Nimikkeeseen olisi sisällytettävä vain sellaisen viitejakson aikana hankitun maakaasun ja sivutuotekaasun ostot, joka on tarkoitettu polttoaineeksi. Siihen ei pitäisi sisällyttää raaka-aineeksi tai jalostamattomana jälleenmyytäväksi hankittua maakaasua ja sivutuotekaasua.

Maakaasu on runsaasti metaania sisältävä, luonnonkentiltä saatu palava kaasu. Sivutuotekaasuihin kuuluvat koksausuunikaasu (= koksaamon sivutuotteena saatu kaasu), masuunikaasu (= masuunin sivutuotteena saatu kaasu), kaasulaitoskaasu (= kaasut, jotka on saatu hiiletyksen, krakkauksen, reformoinnin, kaasutuksen tai kaasun ja/tai ilman sekoittamisen tuloksena kaasulaitoksissa) ja masuunikaasu happipuhalluksesta (= kaasu, joka on saatu sivutuotteena teräksenvalmistuksesta happipuhallusmenetelmällä).

Yhteys yhtiön tilinpäätökseen

Yksittäisten energiatuotteiden ostoja ei ilmoiteta erikseen yhtiön tilinpäätöksessä. Ne sisältyvät aineisiin ja tarvikkeisiin.

Yhteydet muihin muuttujiin

Muodostavat osan nimikkeestä 'Energiatuotteiden ostot' (20 11 0).

Koodi: **20 11 4**

Nimike: **Uusiutuvien energialähteiden ostot (arvo)**

Nimikkeeseen olisi sisällytettävä vain niiden viitejakson aikana hankittujen uusiutuvien energialähteiden ostot, jotka on tarkoitettu polttoaineiksi. Siihen ei pitäisi sisällyttää raaka-aineiksi tai jalostamattomina jälleenmyytäviksi hankittuja uusiutuvia energialähteitä.

Uusiutuviin energialähteisiin kuuluu biomassa, biomassajäte ja muut uusiutuvat energialähteet.

Yhteys yhtiön tilinpäätökseen

Yksittäisten energiatuotteiden ostoja ei ilmoiteta erikseen yhtiön tilinpäätöksessä. Ne sisältyvät aineisiin ja tarvikkeisiin.

Yhteydet muihin muuttujiin

Muodostavat osan nimikkeestä 'Energiatuotteiden ostot' (20 11 0).

Koodi: **20 11 5**

Nimike: **Lämmön ostot (arvo)**

Lämpöä tuotetaan lämmityslaitoksissa käyttämällä fossiilisia polttoaineita, biomassaa tai jätteitä taikka sähkön ja lämmön yhteistuotantolaitoksissa tai geotermisillä kentillä.

Yhteys yhtiön tilinpäätökseen

Yksittäisten energiatuotteiden ostoja ei ilmoiteta erikseen yhtiön tilinpäätöksessä. Ne sisältyvät aineisiin ja tarvikkeisiin.

Yhteydet muihin muuttujiin

Muodostavat osan nimikkeestä 'Energiatuotteiden ostot' (20 11 0).

Koodi: **20 11 6**

Nimike: **Sähkön ostot (arvo)**

Sähkö on sekundäärienergialähde, jota saadaan fossiilisista polttoaineista, ydinvoimasta sekä biomassasta, jätteistä ja muista uusiutuvista energialähteistä (kuten vesi-, tuuli- ja aurinkovoimasta tai geotermisistä energialähteistä).

Yhteys yhtiön tilinpäätökseen

Yksittäisten energiatuotteiden ostoja ei ilmoiteta erikseen yhtiön tilinpäätöksessä. Ne sisältyvät aineisiin ja tarvikkeisiin.

Yhteydet muihin muuttujiin

Muodostavat osan nimikkeestä 'Energiatuotteiden ostot' (20 11 0)."

2) Poistetaan seuraavat ominaisuustiedot:

Koodi	Nimike
"12 14 0	Arvonlisäys perushintaan
16 13 2	Oppisopimusharjoittelijoiden lukumäärä
18 13 0	Liikevaihto kaupan osto- ja jälleenmyyntitoiminnasta
18 14 0	Liikevaihto tavaroiden välitystoiminnasta
20 21 0—20 31 0	Energiatuotteiden ostot tuotteittain"

3) Muutetaan seuraava määritelmä:

"Koodi: **18 11 0**

Nimike: **Liikevaihto pääasiallisesta toiminnasta NACE Rev 1:n kolminumerotasolla**

Määritelmä

Nimike ilmoittaa yksikön pääasialliseen toimintaan liittyvän liikevaihdon. Yksikön pääasiallinen toiminta määritetään 15 päivänä maaliskuuta 1993 tilastoyksiköistä yhteisön tuotantojärjestelmän havainnointia ja analyysia varten annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 696/93 ([1]) mukaisesti.

Nimike sisältää myös alihankinnan kohteena olleiden tavaroiden ja palvelujen myyntiin liittyvän liikevaihdon. Se ei sisällä sellaisinaan myytäviksi hankittujen tavaroiden ja palvelujen jälleenmyyntiin liittyvää liikevaihtoa.

([1]) EYVL L 76, 30.3.1993, s. 1.

Yhteys yhtiön tilinpäätökseen

Liikevaihtoa pääasiallisesta toiminnasta NACE Rev 1:n kolminumerotasolla ei ilmoiteta erikseen yhtiön tilinpäätöksessä. Se muodostaa osan nettoliikevaihdosta.

Yhteydet muihin muuttujiin

Muodostaa osan nimikkeestä 'Liikevaihto' (12 11 0)".

LIITE III

Muutetaan komission asetus (EY, Euratom) N:o 2701/98 seuraavasti:

1) Muutetaan teollisuutta, rakentamista, palveluja ja kauppaa koskevat tietosarjat seuraavasti:

Korvataan sarjaa 1A koskeva taulukko seuraavalla taulukolla:

"Sarja 1A

Sarjan nimi	Vuosittaiset yritystilastot
Ensimmäinen viitevuosi	1995
Laadintaväli	Laaditaan vuosittain
Katettavat toimialat	NACE Rev. 1:n pääluokat C—K, lukuun ottamatta kolminumerotasoja 65.1 ja 65.2, nelinumerotasoa 66.02 ja kaksinumerotasoa 67
Ominaisuustiedot	Seuraavat liitteessä 1 olevassa 4 jakson 3 kohdassa luetellut ominaisuustiedot: 11 11 0 Yritysten lukumäärä Seuraavat liitteessä 1 olevassa 4 jakson 4 kohdassa luetellut ominaisuustiedot: 12 11 0 Liikevaihto (1) 12 12 0 Tuotannon arvo 12 15 0 Arvonlisäys tuotannontekijähintaan 13 11 0 Tavaroiden ja palvelujen ostot yhteensä 13 12 0 Sellaisinaan jälleenmyytäviksi hankittujen tavaroiden ja palvelujen ostot yhteensä (2) 13 31 0 Henkilöstömenot 13 32 0 Palkat 13 33 0 Sosiaaliturvamaksut 15 11 0 Bruttoinvestoinnit aineelliseen käyttöomaisuuteen (2) 16 11 0 Työhön osallistuvien lukumäärä 16 13 0 Palkatun henkilöstön lukumäärä (2)
Toimialakohtaisen jaottelun taso	Liitteessä 1 olevassa 9 jaksossa lueteltujen toimialaryhmien taso

(1) Nelinumerotasot 66.01 ja 66.03: bruttovakuutusmaksutulo.
(2) Tietoja ei toimiteta nelinumerotasojen 66.01 ja 66.03 osalta."

2) Korvataan sarjaa 1B koskeva taulukko seuraavalla taulukolla:

"Sarja 1B

Sarjan nimi	Vuosittaiset yritystilastot kokoluokittain
Ensimmäinen viitevuosi	1995
Laadintaväli	Laaditaan vuosittain
Katettavat toimialat	NACE Rev. 1:n pääluokat C—K, lukuun ottamatta kolminumerotasoja 65.1 ja 65.2, nelinumerotasoa 66.02 ja kaksinumerotasoa 67
Ominaisuustiedot	Seuraavat liitteessä 1 olevassa 4 jakson 3 kohdassa luetellut ominaisuustiedot: 11 11 0 Yritysten lukumäärä Seuraavat liitteessä 1 olevassa 4 jakson 4 kohdassa luetellut ominaisuustiedot: 12 11 0 Liikevaihto (1) 12 15 0 Arvonlisäys tuotannontekijähintaan (1) 15 11 0 Bruttoinvestoinnit aineelliseen käyttöomaisuuteen (vapaaehtoinen) 16 11 0 Työhön osallistuvien lukumäärä (1)

Toimialakohtaisen jaottelun taso	NACE Rev. 1:n pääluokat C—G: kolminumerotaso Pääluokat H, I, K: liitteessä 1 olevassa 9 jaksossa lueteltujen toimialaryhmien taso
Toimialakohtaisen jaottelun taso	Pääluokat C—F: työhön osallistuvien lukumäärä: 1—9, 10-—19, 20—49, 50—249, 250 + Pääluokat G, H, I ja K: työhön osallistuvien lukumäärä: 1, 2—9, 10—19, 20—49, 50—249, 250 + Nelinumerotasot 66.01 ja 66.03: bruttovakuutusmaksutulo (miljoonaa euroa): < 5, 5—50, 51—250, 251—500, 501—1 000, 1 000 +

([1]) Tietoja ei toimiteta nelinumerotasojen 66.01 ja 66.03 osalta."

3) Muutetaan teollisuutta koskevat tietosarjat seuraavasti:

a) poistetaan teollisuutta koskevien tietosarjojen tiivistelmätaulukosta sarja 2C Vuosittaiset yritystilastot omistussuhteen mukaan;

b) korvataan sarjaa 2A koskeva taulukko seuraavalla taulukolla:

"Sarja 2A

Sarjan nimi	Vuosittaiset yritystilastot
Ensimmäinen viitevuosi	1995
Laadintaväli	Laaditaan vuosittain
Katettavat toimialat	NACE Rev. 1:n pääluokat C—E
Ominaisuustiedot	Seuraavat liitteessä 2 olevassa 4 jakson 2 kohdassa luetellut ominaisuustiedot: 11 11 0 Yritysten lukumäärä 11 12 0 Aloittaneiden yritysten lukumäärä 11 13 0 Lopettaneiden yritysten lukumäärä Seuraavat liitteessä 2 olevassa 4 jakson 3 kohdassa luetellut ominaisuustiedot: 12 11 0 Liikevaihto 12 12 0 Tuotannon arvo 12 13 0 Jälleenmyytävien tavaroiden myyntikate 12 15 0 Arvonlisäys tuotannontekijähintaan 12 17 0 Käyttökate 13 11 0 Tavaroiden ja palvelujen ostot yhteensä 13 12 0 Sellaisinaan jälleenmyytäviksi hankittujen tavaroiden ja palvelujen ostot yhteensä 13 13 1 Maksut työvoiman vuokraamisesta 13 21 3 Valmisvaraston ja keskeneräisten töiden muutos 13 32 0 Palkat 13 33 0 Sosiaaliturvamaksut 13 41 1 Maksut tavaroiden pitkäaikaisesta vuokrauksesta ja käyttöleasingistä 15 12 0 Bruttoinvestoinnit maahan 15 13 0 Bruttoinvestoinnit olemassa oleviin rakennuksiin ja rakennelmiin 15 14 0 Bruttoinvestoinnit uudisrakentamiseen ja rakennusten muutostöihin 15 15 0 Bruttoinvestoinnit koneisiin ja laitteisiin 15 21 0 Aineellisen käyttöomaisuuden myynnit 15 31 0 Rahoitusleasingilla hankitun aineellisen käyttöomaisuuden arvo 16 11 0 Työhön osallistuvien lukumäärä 16 13 0 Palkatun henkilöstön lukumäärä 16 13 1 Osa-aikaisen henkilöstön lukumäärä 16 14 0 Palkatun henkilöstön määrä kokopäivätyötä vastaavana

	16 15 0 Palkatun henkilöstön työtuntien määrä 18 11 0 Liikevaihto pääasiallisesta toiminnasta NACE Rev 1:n kolminumerotasolla 18 12 0 Liikevaihto teollisuuden toimialoilta 18 16 0 Liikevaihto kaupan osto-, jälleenmyynti- ja välitystoiminnasta 18 15 0 Liikevaihto palvelutoiminnasta 20 11 0 Energiatuotteiden ostot 22 11 0 Yrityksen sisäiset tutkimus- ja kehittämiskustannukset yhteensä 22 12 0 Tutkimus- ja kehittämishenkilöstön lukumäärä yhteensä
Toimialakohtaisen jaottelun taso	NACE Rev. 1:n kolminumerotaso ominaisuustietojen 18 11 0, 22 11 0 ja 22 12 0 osalta NACE Rev. 1:n nelinumerotaso kaikkien muiden ominaisuustietojen osalta”

c) Korvataan sarjaa 2B koskevan taulukon seitsemäs rivi seuraavalla rivillä:

”Toimialakohtaisen jaottelun taso	Työhön osallistuvien lukumäärä: 1—49, 50—249, 250 +”

d) Poistetaan sarjaa 2C koskeva taulukko.

e) Korvataan sarjaa 2D koskevan taulukon seitsemäs rivi seuraavalla rivillä:

”Toimialakohtaisen jaottelun taso	Työhön osallistuvien lukumäärä: 1—9, 10—19, 20—49, 50—249, 250 +”

f) Korvataan sarjaa 2K koskevan taulukon seitsemäs rivi seuraavalla rivillä:

”Toimialakohtaisen jaottelun taso	Työhön osallistuvien lukumäärä: 1—9, 10—19, 20—49, 50—249, 250 +”

g) Korvataan sarjaa 2L koskeva taulukko seuraavalla taulukolla:

”Sarja 2L

Sarjan nimi	Määrävuosin laadittavat yritystilastot — energiatuotteiden ostot
Ensimmäinen viitevuosi	1997
Laadintaväli	Laaditaan joka toinen vuosi
Katettavat toimialat	NACE Rev. 1:n pääluokat C—D
Ominaisuustiedot	Seuraavat liitteessä 2 olevassa 4 jakson 4 kohdassa luetellut ominaisuustiedot: 20 11 1 Kiinteiden polttoaineiden ostot (arvo) 20 11 2 Öljytuotteiden ostot (arvo) 20 11 3 Maakaasun ja sivutuotekaasun ostot (arvo) 20 11 4 Uusiutuvien energialähteiden ostot (arvo) 20 11 5 Lämmön ostot (arvo) 20 11 6 Sähkön ostot (arvo)
Toimialakohtaisen jaottelun taso	NACE Rev. 1:n kolminumerotaso”

4) Muutetaan kauppaa koskevat tietosarjat seuraavasti:

a) Korvataan sarjaa 3B koskeva taulukko seuraavalla taulukolla:

"Sarja 3B

Sarjan nimi	Vuosittaiset yritystilastot
Ensimmäinen viitevuosi	1995
Laadintaväli	Laaditaan vuosittain
Katettavat toimialat	NACE Rev. 1:n pääluokka G
Ominaisuustiedot	Demografiset tiedot 11 11 0 Yritysten lukumäärä Tilinpitotiedot 12 11 0 Liikevaihto 12 12 0 Tuotannon arvo 12 13 0 Jälleenmyytävien tavaroiden myyntikate 12 15 0 Arvonlisäys tuotannontekijähintaan 12 17 0 Käyttökate 13 11 0 Tavaroiden ja palvelujen ostot yhteensä 13 12 0 Sellaisinaan jälleenmyytäviksi hankittujen tavaroiden ja palvelujen ostot yhteensä 13 21 0 Tavaroiden ja palvelujen varastojen muutos 13 21 1 Sellaisinaan myytäviksi hankittujen tavaroiden ja palvelujen varastojen muutos 13 31 0 Henkilöstömenot 13 32 0 Palkat 13 33 0 Sosiaaliturvamaksut Pääomatiliä koskevat tiedot 15 11 0 Bruttoinvestoinnit aineelliseen käyttöomaisuuteen 15 12 0 Bruttoinvestoinnit maahan 15 13 0 Bruttoinvestoinnit olemassa oleviin rakennuksiin ja rakennelmiin 15 14 0 Bruttoinvestoinnit uudisrakentamiseen ja rakennusten muutostöihin 15 15 0 Bruttoinvestoinnit koneisiin ja laitteisiin 15 21 0 Aineellisen käyttöomaisuuden myynnit 15 31 0 Rahoitusleasingilla hankitun aineellisen käyttöomaisuuden arvo Työllisyyttä koskevat tiedot 16 11 0 Työhön osallistuvien lukumäärä 16 13 0 Palkatun henkilöstön lukumäärä 16 13 1 Osa-aikaisen henkilöstön lukumäärä Liikevaihdon jakautuminen toimialan mukaan 18 10 0 Liikevaihto maatalous-, metsätalous-, kalastus- ja teollisuustoiminnasta 18 15 0 Liikevaihto palvelutoiminnasta 18 16 0 Liikevaihto kaupan osto-, jälleenmyynti- ja välitystoiminnasta
Toimialakohtaisen jaottelun taso	NACE Rev. 1:n nelinumerotaso"

b) Korvataan sarjaa 3C koskevan taulukon seitsemäs rivi seuraavalla rivillä:

"Toimialakohtaisen jaottelun taso	Työhön osallistuvien lukumäärä: 1, 2—9, 10—19, 20—49, 50—249, 250 + Vuosiliikevaihto miljoonaa euroa: 0—vähemmän kuin 1, 1—vähemmän kuin 2, 2—vähemmän kuin 5, 5—vähemmän kuin 10, 10—vähemmän kuin 20, 20—vähemmän kuin 50, 50—vähemmän kuin 200, vähintään 200"

5) Muutetaan rakentamista koskevat tietosarjat seuraavasti:

a) poistetaan rakentamista koskevien tietosarjojen tiivistelmätaulukosta sarja 4C Vuosittaiset yritystilastot omistussuhteen mukaan;

b) korvataan sarjaa 4A koskeva taulukko seuraavalla taulukolla:

”Sarja 4A

Sarjan nimi	Vuosittaiset yritystilastot
Ensimmäinen viitevuosi	1995
Laadintaväli	Laaditaan vuosittain
Katettavat toimialat	NACE Rev. 1:n pääluokka F
Ominaisuustiedot	Seuraavat liitteessä 4 olevassa 4 jakson 2 kohdassa luetellut ominaisuustiedot: 11 11 0 Yritysten lukumäärä 11 12 0 Aloittaneiden yritysten lukumäärä 11 13 0 Lopettaneiden yritysten lukumäärä Seuraavat liitteessä 4 olevassa 4 jakson 3 kohdassa luetellut ominaisuustiedot: 12 11 0 Liikevaihto 12 12 0 Tuotannon arvo 12 13 0 Jälleenmyytävien tavaroiden myyntikate (vapaaehtoinen kolminumerotasojen 451 ja 452 osalta) 12 15 0 Arvonlisäys tuotannontekijähintaan 12 17 0 Käyttökate 13 11 0 Tavaroiden ja palvelujen ostot yhteensä 13 12 0 Sellaisinaan jälleenmyytäviksi hankittujen tavaroiden ja palvelujen ostot yhteensä (vapaaehtoinen kolminumerotasojen 451 ja 452 osalta) 13 13 1 Maksut työvoiman vuokraamisesta 13 21 3 Valmisvaraston ja keskeneräisten töiden muutos 13 32 0 Palkat 13 33 0 Sosiaaliturvamaksut 13 41 1 Maksut tavaroiden pitkäaikaisesta vuokrauksesta ja käyttöleasingistä 15 12 0 Bruttoinvestoinnit maahan 15 13 0 Bruttoinvestoinnit olemassa oleviin rakennuksiin ja rakennelmiin 15 14 0 Bruttoinvestoinnit uudisrakentamiseen ja rakennusten muutostöihin 15 15 0 Bruttoinvestoinnit koneisiin ja laitteisiin 15 21 0 Aineellisen käyttöomaisuuden myynnit 15 31 0 Rahoitusleasingilla hankitun aineellisen käyttöomaisuuden arvo 16 11 0 Työhön osallistuvien lukumäärä 16 13 0 Palkatun henkilöstön lukumäärä 16 14 0 Palkatun henkilöstön määrä kokopäivätyötä vastaavana 16 15 0 Palkatun henkilöstön työtuntien määrä 18 11 0 Liikevaihto pääasiallisesta toiminnasta NACE Rev 1:n kolminumerotasolla 18 12 1 Liikevaihto teollisuustoiminnasta rakennustoimintaa lukuun ottamatta 18 12 2 Liikevaihto rakennustoiminnasta 18 16 0 Liikevaihto kaupan osto-, jälleenmyynti- ja välitystoiminnasta 18 15 0 Liikevaihto palvelutoiminnasta 18 31 0 Liikevaihto rakennusten rakentamisesta (vain kolminumerotasot 451 ja 452) 18 32 0 Liikevaihto tie- ja vesirakentamisesta (vain kolminumerotasot 451 ja 452) 20 11 0 Energiatuotteiden ostot 22 11 0 Yrityksen sisäiset tutkimus- ja kehittämiskustannukset yhteensä 22 12 0 Tutkimus- ja kehittämishenkilöstön lukumäärä yhteensä

Toimialakohtaisen jaottelun taso	NACE Rev. 1:n kaksinumerotaso ominaisuustietojen 22 11 0 ja 22 12 0 osalta NACE Rev. 1:n kolminumerotaso ominaisuustiedon 18 11 0 osalta NACE Rev. 1:n nelinumerotaso kaikkien muiden ominaisuustietojen osalta”

c) Poistetaan sarjaa 4C koskeva taulukko.

d) Korvataan sarjaa 4D koskevan taulukon seitsemäs rivi seuraavalla rivillä:

”Toimialakohtaisen jaottelun taso	Työhön osallistuvien lukumäärä: 1—9, 10—19, 20—49, 50—249, 250 +”

e) Poistetaan seuraava ominaisuustieto sarjaa 4H koskevan taulukon viidenneltä riviltä:

”Ominaisuustiedot	16 13 2 Oppisopimusharjoittelijoiden lukumäärä”

f) Korvataan sarjaa 4K koskevan taulukon seitsemäs rivi seuraavalla rivillä:

”Toimialakohtaisen jaottelun taso	Työhön osallistuvien lukumäärä: 1—9, 10—19, 20—49, 50—249, 250 +”

g) Korvataan sarjaa 4L koskeva taulukko seuraavalla taulukolla:

”Sarja 4L

Sarjan nimi	Määrävuosin laadittavat yritystilastot — energiatuotteiden ostot
Ensimmäinen viitevuosi	1997
Laadintaväli	Laaditaan joka toinen vuosi
Katettavat toimialat	NACE Rev. 1:n pääluokka F
Ominaisuustiedot	Seuraavat liitteessä 4 olevassa 4 jakson 4 kohdassa luetellut ominaisuustiedot: 20 11 1 Kiinteiden polttoaineiden ostot (arvo) (vapaaehtoinen) 20 11 2 Öljytuotteiden ostot (arvo) (vapaaehtoinen) 20 11 3 Maakaasun ja sivutuotekaasun ostot (arvo) (vapaaehtoinen) 20 11 4 Uusiutuvien energialähteiden ostot (arvo) (vapaaehtoinen) 20 11 5 Lämmön ostot (arvo) (vapaaehtoinen) 20 11 6 Sähkön ostot (arvo) (vapaaehtoinen)
Toimialakohtaisen jaottelun taso	NACE Rev. 1:n kolminumerotaso”

LIITE IV

Muutetaan komission asetus (EY, Euratom) N:o 2702/98 seuraavasti:

1) Poistetaan 3.1 kohdassa "Sarjan tyyppi" olevasta taulukosta seuraava sarja:

Sarjan tyyppi	Koodi
"Vuosittaiset yritystilastot omistussuhteen mukaan (teollisuus)	2C
Vuosittaiset yritystilastot omistussuhteen mukaan (rakentaminen)	4C"

2) Lisätään 3.3 kohdassa "Kokoluokat" olevaan taulukkoon seuraava kokoluokka:

Työhön osallistuvien lukumäärään perustuvat kokoluokat	Koodi
"2—9	54"

3) Korvataan 3.5 kohdassa "Omistussuhde tai FATS-tunnus" oleva taulukko seuraavalla taulukolla:

Omistussuhde tai FATS-tunnus	Koodi
"FATS-tunnus: todellinen omistajayritys (Ultimate Beneficial Owner, UBO) -menetelmällä kerätyt tilastot ulkomaisten yritysten kyseisessä maassa sijaitsevien osakkuus- ja tytäryritysten liiketoiminnasta	30
FATS-tunnus: 'first shot' -menetelmällä kerätyt tilastot ulkomaisten yritysten kyseisessä maassa sijaitsevien osakkuus- ja tytäryritysten liiketoiminnasta	40
FATS-tunnus: todellinen omistajayritys (Ultimate Beneficial Owner, UBO) -menetelmällä kerätyt tilastot kotimaisten yritysten ulkomailla sijaitsevien osakkuus- ja tytäryritysten liiketoiminnasta	50
FATS-tunnus: 'first shot' -menetelmällä kerätyt tilastot kotimaisten yritysten ulkomailla sijaitsevien osakkuus- ja tytäryritysten liiketoiminnasta	60"

4) Korvataan 3.7 kohdassa "Muuttujat" oleva taulukko seuraavalla taulukolla:

"3.7 *Muuttujat*

Muuttujan nimi	Koodi
Yritysten lukumäärä	11110
Aloittaneiden yritysten lukumäärä	11120
Lopettaneiden yritysten lukumäärä	11130
Paikallisten yksiköiden lukumäärä	11210
Toimialayksiköiden lukumäärä	11310
Liikevaihto	12110
Tuotannon arvo	12120
Jälleenmyytävien tavaroiden myyntikate	12130
Arvonlisäys markkinahintaan	*12141*
Arvonlisäys tuotannontekijähintaan	12150
Varsinaisen toiminnan tuotot	12160
Käyttökate	12170
Rahoitusylijäämä	12180
Rahoitustulos	12190
Vuoden voitto tai tappio	12200
Tavaroiden ja palvelujen ostot yhteensä	13110
Sellaisinaan jälleenmyytäviksi hankittujen tavaroiden ja palvelujen ostot yhteensä	13120
Muut tavaroiden ja palvelujen ostot	*13130*

Muuttujan nimi	Koodi
Maksut työvoiman vuokraamisesta	13131
Tavaroiden ja palvelujen varastojen muutos	13210
Sellaisinaan myytäviksi hankittujen tavaroiden ja palvelujen varastojen muutos	13211
Aineiden ja tarvikkeiden varastojen muutos	*13212*
Valmisvaraston ja keskeneräisten töiden muutos	13213
Henkilöstömenot	13310
Palkat	13320
Sosiaaliturvamaksut	13330
Rakennuksiin ja kalustoon liittyvät toimintakulut	13410
Maksut tavaroiden pitkäaikaisesta vuokrauksesta ja käyttöleasingistä	13411
Myynnin kulut	13420
Muut toimintakulut	13430
Liikevaihto yhteisön sisäisistä tavaroiden ja palvelujen toimituksista	14110
Liikevaihto tavaroiden ja palvelujen viennistä yhteisön ulkopuolelle	14120
Liikevaihto muusta kuin kotimaisesta myynnistä	*14130*
Liikevaihto kotimaisesta myynnistä	*14140*
Yhteisön sisäiset tavaroiden ja palvelujen hankinnat	14210
Tavaroiden ja palvelujen tuonti yhteisön ulkopuolelta	14220
Muut kuin kotimaiset tavaroiden ja palvelujen ostot	*14230*
Kotimaiset tavaroiden ja palvelujen ostot	*14240*
Bruttoinvestoinnit aineelliseen käyttöomaisuuteen	15110
Bruttoinvestoinnit maahan	15120
Bruttoinvestoinnit rakennuksiin, rakenteisiin, uudisrakentamiseen ja rakennusten muutostöihin	*15119*
Bruttoinvestoinnit olemassa oleviin rakennuksiin ja rakennelmiin	15130
Bruttoinvestoinnit uudisrakentamiseen ja rakennusten muutostöihin	15140
Bruttoinvestoinnit koneisiin ja laitteisiin	15150
Aineellisen käyttöomaisuuden myynnit	15210
Nettoinvestoinnit aineelliseen käyttöomaisuuteen	*15250*
Rahoitusleasingilla hankitun aineellisen käyttöomaisuuden arvo	15310
Aineettoman käyttöomaisuuden hankinnat	15410
Bruttoinvestoinnit toimilupiin, patentteihin, lisensseihin, tavaramerkkeihin ja vastaaviin oikeuksiin	15420
Markkinointikustannukset	15430
Bruttoinvestoinnit tietokoneohjelmistoihin	15440
Investoinnit hankittuihin tietokoneohjelmistoihin	15441
Investoinnit yrityksen itse tuottamiin tietokoneohjelmistoihin	15442
Osakkeiden ja osuuksien ostot	15610
Osakkeiden ja osuuksien myynnit	15620
Osakkeiden ja osuuksien netto-ostot	*15650*
Työhön osallistuvien lukumäärä	16110
Työhön osallistuvien palkattomien työntekijöiden lukumäärä	*16120*
Palkatun henkilöstön lukumäärä	16130
Osa-aikaisen henkilöstön lukumäärä	16131

Muuttujan nimi	Koodi
Kotityöntekijöiden lukumäärä	16135
Palkatun henkilöstön määrä kokopäivätyötä vastaavana	16140
Palkatun henkilöstön työtuntien määrä	16150
Niiden yritysten lukumäärä, joilla on kaupallinen liitto tai yhteistyösopimus muiden yritysten kanssa	17110
Yritysten kaupankäynnin muotoja koskevat tiedot	17310
Vähittäismyymälöiden määrä	17320
Vähittäismyymälöiden myyntipinta-alan suuruusluokka	17330
Myyntipinta-ala	17331
Kiinteiden myyntikojujen ja/tai -pöytien määrä	17340
Liikevaihto maatalous-, metsätalous-, kalastus- ja teollisuustoiminnasta	18100
Liikevaihto pääasiallisesta toiminnasta NACE Rev 1:n kolminumerotasolla	18110
Liikevaihto teollisuuden toimialoilta	18120
— Liikevaihto teollisuustoiminnasta rakennustoimintaa lukuun ottamatta	18121
— Liikevaihto rakennustoiminnasta	18122
Liikevaihto palvelutoiminnasta	18150
Liikevaihto kaupan osto-, jälleenmyynti- ja välitystoiminnasta	18160
Liikevaihdon jakautuminen tuotteittain (CPA:n pääluokan G mukaisesti)	18210
— Liikevaihto rakennusten rakentamisesta	18310
— Liikevaihto tie- ja vesirakentamisesta	18320
Energiatuotteiden ostot (arvo)	20110
Kiinteiden polttoaineiden ostot (arvo)	20111
Öljytuotteiden ostot (arvo)	20112
Maakaasun ja sivutuotekaasun ostot (arvo)	20113
Uusiutuvien energialähteiden ostot (arvo)	20114
Lämmön ostot (arvo)	20115
Sähkön ostot (arvo)	20116
Investoinnit laitteisiin ja laitoksiin, jotka on tarkoitettu päästöjen vähentämiseen, sekä erityisiin päästöjen vähentämislaitteisiin (pääasiassa putkien suulle asennettavat)	21110
Investoinnit laitteisiin ja laitoksiin, jotka liittyvät puhtaampaan tuotantotekniikkaan ('integroitu tekniikka')	21120
Ympäristönsuojelun toimintamenot yhteensä	21140
Yrityksen sisäiset tutkimus- ja kehittämiskustannukset yhteensä	22110
Tutkimus- ja kehittämishenkilöstön lukumäärä yhteensä	22120
Maksut alihankkijoille	23110
Tulot alihankinnasta	23120
Prosenttiosuus liikevaihdosta vähittäiskauppaa harjoittaville jälleenmyyjille	25111
Prosenttiosuus liikevaihdosta tukkukauppiaille ja muille ammattimaisille käyttäjille	25112
Prosenttiosuus liikevaihdosta kotitalouksien kulutuskäyttöön (vähittäiskauppa)	25113
Prosenttiosuus ostoista tukkukauppiailta tai yhteisostoryhmiltä	25211
Prosenttiosuus ostoista valmistajilta	25212
Bruttoarvonlisäys työhön osallistuvaa kohti (työvoiman tuottavuus)	*91110*
Bruttoarvonlisäys yksikön työvoimakustannuksia kohti (palkkakorjattu työvoiman tuottavuus)	*91120*
Bruttoarvonlisäys palkattua työntekijää kohti	*91130*
Bruttoarvonlisäys palkattua työntekijää kohti kokoaikavastaavuutena	*91140*

Muuttujan nimi	Koodi
Bruttoarvonlisäys palkatun työntekijän tekemää työtuntia kohti	*91150*
Työvoimakustannukset palkattua työntekijää kohti (yksikkötyövoimakustannukset)	*91210*
Työvoimakustannukset palkattua työntekijää kohti kokoaikavastaavuutena	*91220*
Työvoimakustannukset palkatun työntekijän tekemää työtuntia kohti	*91230*
Työnantajan sosiaaliturvamaksujen osuus palkoista prosentteina	*91310*
Käyttökate/liikevaihto (suhteellinen kannattavuus)	*92110*
Muun kuin kotimaisen myynnin liikevaihdon osuus koko liikevaihdosta	*93110*
Kotimaisen myynnin liikevaihdon osuus koko liikevaihdosta	*93120*
Muiden kuin kotimaisten ostojen osuus kokonaisostoista	*93210*
Kotimaisten ostojen osuus kokonaisostoista	*93220*
Päätoimialan osuus liikevaihdosta (erikoistumisaste)	*94110*
Arvonlisäyksen osuus koko tuotantoteollisuudesta	*94210*
Arvonlisäyksen osuus koko teollisuudesta	*94220*
Työllisten osuus koko tuotantoteollisuudesta	*94310*
Työllisten osuus koko teollisuudesta	*94320*
Valmisvaraston ja keskeneräisten töiden suhde tuotannon arvoon	*94410*
T & K-kustannusten osuus arvonlisäyksestä	*95110*
T & K-henkilöstön osuus kaikista työhön osallistuvista	*95120*
Ympäristönsuojeluun suunnattujen investointien osuus kaikista aineellisista investoinneista	*95210*
Ympäristönsuojelun kustannusten osuus tavaroiden ja palvelujen kokonaisostoista ja työvoimakustannuksista	*95220*”

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1615/2002, annettu 11 päivänä syyskuuta 2002, tuontitullien vahvistamisesta riisialalla

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002 [2],

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä riisialan tuontitullien osalta 29 päivänä heinäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1503/96 [3], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1298/2002 [4], ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 3072/95 11 artiklassa säädetään, että tuotaessa mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita kannetaan yhteisen tullitariffin mukaiset tullit. Kyseisen artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta tuontitulli on kuitenkin yhtä suuri kuin näiden tuotteiden tuontihetkellä voimassa oleva interventiohinta, jota on korotettu tietyllä prosenttimäärällä sen mukaan, onko kysymys esikuoritusta tai kokonaan hiotusta riisistä, ja josta on vähennetty tuotantohinta. Tämä tulli ei kuitenkaan saa ylittää yhteisen tullitariffin tullien määriä.

(2) Asetuksen (EY) N:o 3072/95 12 artiklan 3 kohdan mukaan cif-tuontihinnat lasketaan kyseisen tuotteen maailmanmarkkinoiden tai yhteisön tuontimarkkinoiden edustavien hintojen perusteella.

(3) Asetuksessa (EY) N:o 1503/96 vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 3072/95 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt riisialan tuontitullien osalta.

(4) Tuontitulleja sovelletaan uusien tullien vahvistamisen voimaantuloon asti. Ne jäävät myös voimaan, jos seuraavaa kausittaista vahvistamista edeltävien kahden viikon aikana ei ole käytettävissä asetuksen (EY) N:o 1503/96 5 artiklassa säädetystä viitelähteestä saatavaa noteerausta.

(5) Tuontitullijärjestelmän moitteettoman toiminnan vuoksi olisi tullien laskemisessa käytettävä kelluvien valuuttojen osalta viiteajanjakson aikana markkinakursseja.

(6) Asetuksen (EY) N:o 1503/96 soveltamisesta seuraa, että tuontitullit vahvistetaan tämän asetuksen liitteiden mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3072/95 11 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut tuontitullit riisialalla vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I, liitteessä II annettujen tekijöiden perusteella.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 12 päivänä syyskuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä syyskuuta 2002.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden pääjohtaja

---

[1] EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.
[2] EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27.
[3] EYVL L 189, 30.7.1996, s. 71.
[4] EYVL L 189, 18.7.2002, s. 8.

LIITE I

Riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien tuontitullit

(EUR/t)

CN-koodi	Tuontimaksut (5)				
	Kolmannet maat (muut kuin AKT-valtiot ja Bangladesh) (3)	AKT-valtiot (1) (2) (3)	Bangladesh (4)	Basmati Intia ja Pakistan (6)	Egypti (8)
1006 10 21	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 13	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 15	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 17	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 20 92	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 94	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 96	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 98	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 30 21	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(7)	41,18	(7)		96,00

(1) AKT-valtioista peräisin olevan riisin tuonnista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1706/98 (EYVL L 215, 1.8.1998, s. 12) sekä komission asetuksen (EY) N:o 2603/97, sellaisena kuin se on muutettuna, (EYVL L 351, 23.12.1997, s. 22), soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä.

(2) Asetuksen (ETY) N:o 1706/98 mukaisesti maksuja ei sovelleta Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista peräisin oleviin ja suoraan Réunionin merentakaiseen departementtiin tuotaviin tuotteisiin.

(3) Réunionin merentakaiseen departementtiin tuotavalta riisiltä kannettava maksu määritellään asetuksen (EY) N:o 3072/95, 11 artiklan 3 kohdassa.

(4) Bangladeshistä peräisin olevan riisin, lukuun ottamatta rikkoutuneita riisinjyviä (CN-koodi 1006 40 00), tuontiin sovelletaan maksua neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 3491/90 (EYVL L 337, 4.12.1990, s. 1) ja komission asetuksessa (ETY) N:o 862/91 (EYVL L 88, 9.4.1991, s. 7), sellaisena kuin se on muutettuna, määritellyn järjestelmän mukaisesti.

(5) MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta neuvoston päätöksen 91/482/ETY (EYVL L 263, 19.9.1991, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna, 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

(6) Intiasta ja Pakistanista peräisin olevaan esikuorittuun Basmati-lajikkeen riisiin sovelletaan 250 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1503/96 4 a artikla, sellaisena kuin se on muutettuna).

(7) Tuontitulli vahvistettu yhteisessä tullitariffissa.

(8) Egyptistä peräisin olevan ja sieltä yhteisön alueelle tulevan riisin tuonnista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2184/96 (EYVL L 292, 15.11.1996, s. 1) sekä komission asetuksen (EY) N:o 196/97 (EYVL L 31, 1.2.1997, s. 53), soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä.

LIITE II

Tuontitullien laskeminen riisialalla

	Paddy- eli raakariisi	Indica-riisi		Japonica-riisi		Rikkoutuneet riisinjyvät
		Esikuorittu	Hiottu	Esikuorittu	Hiottu	
1. Tuontitulli (EUR/t)	(1)	264,00	416,00	264,00	416,00	(1)
2. Laskuperusteet:						
a) Cif ARAG -hinta (EUR/t)	—	221,82	232,01	266,39	267,91	—
b) FOB-hinta (EUR/t)	—	—	—	235,65	237,17	—
c) Merirahti (EUR/t)	—	—	—	30,74	30,74	—
d) Alkuperä	—	USDA ja toimijat	USDA ja toimijat	Toimijat	Toimijat	—

(1) Tuontitulli vahvistettu yhteisessä tullitariffissa.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 20 päivänä marraskuuta 2001,

ruokosokeriin toimitusjaksolla 2000/2001 sovellettavia takuuhintoja koskevien sopimusten tekemisestä kirjeenvaihtona Euroopan yhteisön ja Barbadosin, Belizen, Kongon tasavallan, Fidžin, Guyanan yhteistoiminnallisen tasavallan, Norsunluurannikon tasavallan, Jamaikan, Kenian tasavallan, Madagaskarin tasavallan, Malawin tasavallan, Mauritiuksen tasavallan, Surinamen tasavallan, Saint Kittsin ja Nevisin, Swazimaan kuningaskunnan, Tansanian yhdistyneen tasavallan, Trinidadin ja Tobagon tasavallan, Ugandan tasavallan, Sambian tasavallan ja Zimbabwen tasavallan sekä Euroopan yhteisön ja Intian tasavallan välillä

(2002/749/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan yhdessä 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) AKT—EY-kumppanuussopimuksen liitteessä V olevan AKT-sokeria koskevan pöytäkirjan N:o 3 [1] sekä Euroopan talousyhteisön ja Intian tasavallan välisen ruokosokeria koskevan sopimuksen [2] 1 artiklan 2 kohdan mukaan pöytäkirja ja sopimus pannaan täytäntöön sokerin yhteisen markkinajärjestelyn puitteissa.

(2) On aiheellista hyväksyä Euroopan yhteisön sekä pöytäkirjassa mainittujen valtioiden sekä Euroopan yhteisön ja Intian tasavallan väliset ruokosokeriin toimitusjaksolla 2000/2001 sovellettavia takuuhintoja koskevat, kirjeenvaihtona tehdyt sopimukset,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön puolesta Euroopan yhteisön ja Barbadosin, Belizen, Kongon tasavallan, Fidžin, Guyanan yhteistoiminnallisen tasavallan, Norsunluurannikon tasavallan, Jamaikan, Kenian tasavallan, Madagaskarin tasavallan, Malawin tasavallan, Mauritiuksen tasavallan, Surinamen tasavallan, Saint Kittsin ja Nevisin, Swazimaan kuningaskunnan, Tansanian yhdistyneen tasavallan, Trinidadin ja Tobagon tasavallan, Ugandan tasavallan, Sambian tasavallan ja Zimbabwen tasavallan sekä Euroopan yhteisön ja Intian tasavallan väliset ruokosokeriin toimitusjaksolla 2000/2001 sovellettavia takuuhintoja koskevat, kirjeenvaihtona tehdyt sopimukset.

Sopimusten tekstit ovat tämän päätöksen liitteenä.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on oikeus allekirjoittaa 1 artiklassa tarkoitetut sopimukset yhteisöä sitovasti.

Tehty Brysselissä 20 päivänä marraskuuta 2001.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

A. NEYTS-UYTTEBROECK

---

[1] EYVL L 195, 1.8.2000, s. 46.
[2] EYVL L 190, 23.7.1975, s. 36.

Euroopan yhteisön ja Barbadosin, Belizen, Kongon tasavallan, Fidžin, Guyanan yhteistoiminnallisen tasavallan, Norsunluurannikon tasavallan, Jamaikan, Kenian tasavallan, Madagaskarin tasavallan, Malawin tasavallan, Mauritiuksen tasavallan, Surinamen tasavallan, Saint Kittsin ja Nevisin, Swazimaan kuningaskunnan, Tansanian yhdistyneen tasavallan, Trinidadin ja Tobagon tasavallan, Ugandan tasavallan, Sambian tasavallan ja Zimbabwen tasavallan välinen ruokosokeriin toimitusjaksolla 2000/2001 sovellettavista takuuhinnoista kirjeenvaihtona tehty

SOPIMUS

A. *Kirje N:o 1*

Brysselissä 14. joulukuuta 2001

Arvoisa Herra,

AKT—EY-kumppanuussopimuksen liitteessä V olevassa pöytäkirjassa N:o 3 tarkoitettujen AKT-valtioiden edustajat ja Euroopan yhteisön puolesta toimivan komission edustajat ovat mainitun pöytäkirjan mukaisesti sopineet seuraavaa:

Toimitusjaksolla, joka alkaa 1 päivänä heinäkuuta 2000 ja päättyy 30 päivänä kesäkuuta 2001, pöytäkirjan 5 artiklan 4 kohdassa tarkoitetut takuuhinnat ovat pöytäkirjan 6 artiklan mukaista interventiota varten seuraavat:

a) raakasokeri: 52,37 euroa 100 kilogrammalta,

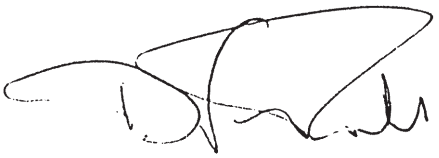
b) valkoinen sokeri: 64,65 euroa 100 kilogrammalta.

Nämä hinnat koskevat yhteisön lainsäädännössä määriteltyä vakiolaatuista pakkaamatonta sokeria cif, vapaasti Euroopassa sijaitsevissa yhteisön satamissa. Näiden hintojen käyttöön ottaminen ei rajoita osapuolten asemaa suhteessa takuuhintojen määrittämistä koskeviin periaatteisiin.

Olisin kiitollinen, jos voisitte ilmoittaa saaneenne tämän kirjeen ja vahvistaa, että se ja Teidän vastauksenne muodostavat edellä mainittujen AKT-valtioiden ja yhteisön välisen sopimuksen.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Euroopan unionin neuvoston puolesta



B. *Kirje N:o 2*

Brysselissä 14. joulukuuta 2001

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia ilmoittaa vastaanottaneeni seuraavansisältöisen tänään päivätyn kirjeenne:

”AKT—EY-kumppanuussopimuksen liitteessä V olevassa pöytäkirjassa N:o 3 tarkoitettujen AKT-valtioiden edustajat ja Euroopan yhteisön puolesta toimivan komission edustajat ovat mainitun pöytäkirjan mukaisesti sopineet seuraavaa:

Toimitusjaksolla, joka alkaa 1 päivänä heinäkuuta 2000 ja päättyy 30 päivänä kesäkuuta 2001, pöytäkirjan 5 artiklan 4 kohdassa tarkoitetut takuuhinnat ovat pöytäkirjan 6 artiklan mukaista interventiota varten seuraavat:

a) raakasokeri: 52,37 euroa 100 kilogrammalta,

b) valkoinen sokeri: 64,65 euroa 100 kilogrammalta.

Nämä hinnat koskevat yhteisön lainsäädännössä määriteltyä vakiolaatuista pakkaamatonta sokeria cif, vapaasti Euroopassa sijaitsevissa yhteisön satamissa. Näiden hintojen käyttöön ottaminen ei rajoita osapuolten asemaa suhteessa takuuhintojen määrittämistä koskeviin periaatteisiin.

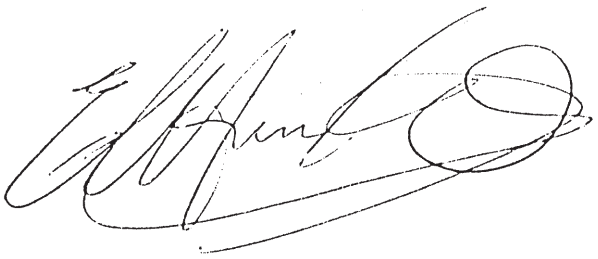
Olisin kiitollinen, jos voisitte ilmoittaa saaneenne tämän kirjeen ja vahvistaa, että se ja Teidän vastauksenne muodostavat edellä mainittujen AKT-valtioiden ja yhteisön välisen sopimuksen.”

Minulla on kunnia vahvistaa tässä kirjeessä tarkoitettujen AKT-valtioiden hallitusten olevan yhtä mieltä edellä olevasta.

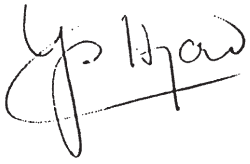
Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Pöytäkirjassa N:o 3 tarkoitettujen AKT-valtioiden hallitusten puolesta

For the Goverment of Barbados

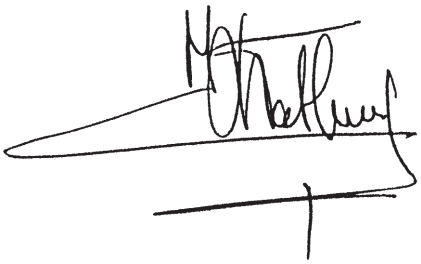


For the Government of Belize

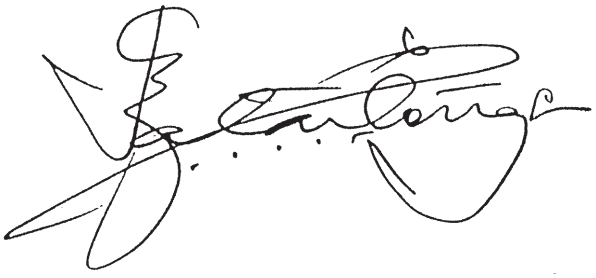


Pour le gouvernement de la République du Congo

Pour le gouvernement de la République de Côte d'Ivoire

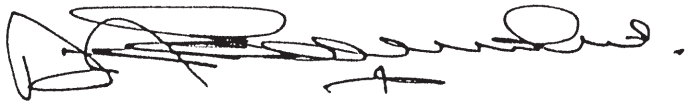


For the Government of the Sovereign Democratic Republic of Fiji



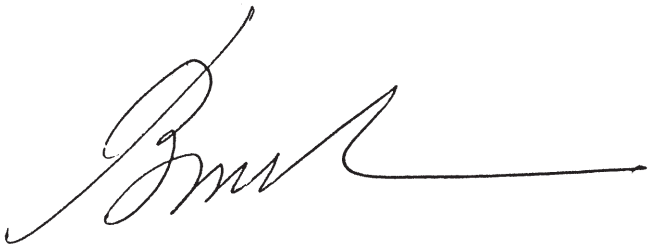
For the Government of the Cooperative Republic of Guyana

For the Government of Jamaica



For the Government of the Republic of Kenya

Pour le gouvernement de la République de Madagascar



For the Government of the Republic of Malawi

For the Government of the Republic of Mauritius

For the Government of Saint Kitts and Nevis

For the Government of the Republic of Suriname

For the Government of the Kingdom of Swaziland

For the Government of the United Republic of Tanzania

For the Government of the Republic of Trinidad and Tobago

For the Government of the Republic of Uganda

For the Government of the Republic of Zambia

For the Government of the Republic of Zimbabwe

Euroopan yhteisön ja Intian tasavallan välinen ruokosokeriin toimitusjaksolla 2000/2001 sovellettavista takuuhinnoista kirjeenvaihtona tehty

SOPIMUS

A. *Kirje N:o 1*

Brysselissä 14. joulukuuta 2001

Arvoisa Herra,

Intian edustajat ja Euroopan yhteisön puolesta toimivan komission edustajat ovat sopineet Euroopan yhteisön ja Intian tasavallan välisen ruokosokeria koskevan sopimuksen 5 artiklan 4 kohdan mukaisissa neuvotteluissa seuraavasta:

Toimitusjaksolla, joka alkaa 1 päivänä heinäkuuta 2000 ja päättyy 30 päivänä kesäkuuta 2001, sopimuksen 5 artiklan 4 kohdassa tarkoitetut takuuhinnat ovat sopimuksen 6 artiklan mukaista interventiota varten seuraavat:

a) raakasokeri: 52,37 euroa 100 kilogrammalta,

b) valkoinen sokeri: 64,65 euroa 100 kilogrammalta.

Nämä hinnat koskevat yhteisön lainsäädännössä määriteltyä vakiolaatuista pakkaamatonta sokeria cif, vapaasti yhteisön Euroopassa sijaitsevissa satamissa. Näiden hintojen käyttöön ottaminen ei rajoita osapuolten asemaa suhteessa takuuhintojen määrittämistä koskeviin periaatteisiin.

Olisin kiitollinen, jos voisitte ilmoittaa saaneenne tämän kirjeen ja vahvistaa, että se ja Teidän vastauksenne muodostavat hallituksenne ja yhteisön välisen sopimuksen.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Euroopan unionin neuvoston puolesta

B. *Kirje N:o 2*

Brysselissä 14. joulukuuta 2001

Arvoisa Herra,

Minulla on kunnia ilmoittaa vastaanottaneeni seuraavansisältöisen tänään päivätyn kirjeenne:

"Intian edustajat ja Euroopan yhteisön puolesta toimivan komission edustajat ovat sopineet Euroopan yhteisön ja Intian tasavallan välisen ruokosokeria koskevan sopimuksen 5 artiklan 4 kohdan mukaisissa neuvotteluissa seuraavasta:

Toimitusjaksolla, joka alkaa 1 päivänä heinäkuuta 2000 ja päättyy 30 päivänä kesäkuuta 2001, sopimuksen 5 artiklan 4 kohdassa tarkoitetut takuuhinnat ovat sopimuksen 6 artiklan mukaista interventiota varten seuraavat:

a) raakasokeri: 52,37 euroa 100 kilogrammalta,

b) valkoinen sokeri: 64,65 euroa 100 kilogrammalta.

Nämä hinnat koskevat yhteisön lainsäädännössä määriteltyä vakiolaatuista pakkaamatonta sokeria cif, vapaasti yhteisön Euroopassa sijaitsevissa satamissa. Näiden hintojen käyttöön ottaminen ei rajoita osapuolten asemaa suhteessa takuuhintojen määrittämistä koskeviin periaatteisiin.

Olisin kiitollinen, jos voisitte ilmoittaa saaneenne tämän kirjeen ja vahvistaa, että se ja Teidän vastauksenne muodostavat hallituksenne ja yhteisön välisen sopimuksen."

Minulla on kunnia vahvistaa hallitukseni olevan yhtä mieltä edellä olevasta.

Vastaanottakaa, Arvoisa Herra, korkeimman kunnioitukseni vakuutus.

Intian tasavallan hallituksen puolesta

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 10 päivänä syyskuuta 2002,

pinta-ala- ja kaukokartoitustekniikan soveltamisen jatkamisesta maataloustilastoihin vuosina 2002—2003

(tiedoksiannettu numerolla K(2002) 3313)

(2002/750/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon pinta-ala- ja kaukokartoitustekniikan soveltamisesta maataloustilastoihin vuosina 1999—2003 22 päivänä toukokuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 1445/2000/EY [1] ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Päätöksen N:o 1445/2000/EY 2 artiklan mukaisesti komissio on esittänyt pysyvälle maataloustilastokomitealle pinta-alatekniikan soveltamista koskevan kertomuksen.

(2) Yhteisön pinta-alakartoitushankkeen käyttöönotosta vuosina 1999—2001 saatu kokemus on osoittanut tämän tekniikan olevan tehokas tapa hankkia yhteisön maatalouspolitiikalle välttämättömiä tietoja, varsinkin laajentumista ajatellen. Siksi pinta-alakartoitushanketta sekä kaukokartoituksen soveltamista olisi jatkettava vuosina 2002 ja 2003.

(3) Suu- ja sorkkatautiepidemian vuoksi pinta-alakartoitusta oli mahdotonta toteuttaa Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja Irlannissa vuonna 2001, ja sen vuoksi näissä jäsenvaltioissa olisi järjestettävä kaksi tutkimusta tämän tekniikan perusteellista arviointia varten.

(4) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat neuvoston päätöksellä 72/279/ETY [2] perustetun pysyvän maataloustilastokomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Päätöksen N:o 1445/2000/EY 1 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädettyjä toimia jatketaan vuosina 2002 ja 2003.

2 artikla

Päätöksen N:o 1445/2000/EY 1 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetyt pinta-alatutkimushankkeet toteutetaan vuonna 2002 Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja Irlannissa.

3 artikla

Päätöksen N:o 1445/2000/EY 1 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetyt pinta-alatutkimushankkeet toteutetaan vuonna 2003 kaikissa jäsenvaltioissa.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 10 päivänä syyskuuta 2002.

Komission puolesta

Pedro SOLBES MIRA

Komission jäsen

---

[1] EYVL L 143, 4.7.2000, s. 1.
[2] EYVL L 179, 7.8.1972, s. 1.